

# SERINDIA

DETAILED REPORT OF EXPLORATIONS IN  
CENTRAL ASIA AND WESTERNMOST CHINA

CARRIED OUT AND DESCRIBED UNDER THE  
ORDERS OF H.M. INDIAN GOVERNMENT BY

AUREL STEIN, K.C.I.E.

INDIAN ARCHAEOLOGICAL SURVEY



## VOL. II TEXT

WITH DESCRIPTIVE LISTS OF ANTIQUES BY F. H. ANDREWS  
F. M. G. LORIMER, C. L. WOOLLEY, AND OTHERS; AND  
APPENDICES BY J. ALLAN, L. D. BARNETT  
L. BINYON, É. CHAVANNES, A. H. CHURCH  
A. H. FRANCKE, A. F. R. HOERNLE, T. A. JOYCE  
R. PETRUCCI, K. SCHLESINGER, F. W. THOMAS

MOTILAL BANARSIDASS  
Delhi :: Varanasi :: Patna

**MOTILAL BANARSIDASS**

Indological Publishers & Booksellers

Head Office : 41 U.A., Bungalow Road, Delhi-110 007

Branches : 1. Chowk, Varanasi-1 (U.P.)

2. Ashok Rajpath, Patna-4 (Bihar)

*By arrangement with Oxford University Press, London.*

First Edition : Oxford, 1921

Reprint : Delhi, 1980

**Price : Rs. 325**

**Rs. 2,500** (for the Complete Set of 5 Vols.)

Printed in India

By Shantilal Jain, at Shri Jainendra Press,

A-45, Phase I, Industrial Area, Naraina, New Delhi-110 028

Published by Narendra Prakash Jain, For Motilal Banarsidass,

Bungalow Road, Jawahar Nagar, Delhi-110 007

# CONTENTS

	PAGES
<b>CHAPTER XIV.—THROUGH THE LOP DESERT TO TUN-HUANG . . . . .</b>	<b>549-577</b>
Section i. The Route from Abdal to Tun-huang . . . . .	549
"    ii. Chinese Records of the Lop Desert Route . . . . .	553
"    iii. Marco Polo and Later Travellers on the Lop Desert Route . . . . .	560
"    iv. First Remains of the Old Chinese <i>Limes</i> . . . . .	566
"    v. Ruins by the Su-lo Ho Marshes . . . . .	573
<b>CHAPTER XV.—THE TUN-HUANG OASIS AND ITS NORTHERN LIMES . . . . .</b>	<b>578-607</b>
Section i. Geographical Features of the Lower Su-lo Ho Basin . . . . .	578
"    ii. In search of the 'Old Wall' northward . . . . .	585
"    iii. First Discovery of Dated Han Records at T. XXVII . . . . .	591
"    iv. Search of Ruined Limes Stations T. XXVIII-XXX . . . . .	597
"    v. Survey of Limes Line towards An-hsi, T. XXXI-XXXV . . . . .	603
<b>CHAPTER XVI.—THE OASIS OF NAN-HU AND THE YANG BARRIER . . . . .</b>	<b>608-631</b>
Section i. Remains between Tun-huang and Nan-hu . . . . .	608
"    ii. The Nan-hu Oasis and its Present Resources . . . . .	611
"    iii. The Ancient Remains of Nan-hu . . . . .	615
"    iv. The Position of the 'Yang Barrier' . . . . .	620
"    v. Abandoned Village Sites North of Nan-hu . . . . .	624
"    vi. List of Antiques from Ruined Sites of Nan-hu . . . . .	629
<b>CHAPTER XVII.—THE END OF THE CHINESE LIMES . . . . .</b>	<b>632-655</b>
Section i. The Terminal Station on the Wall . . . . .	632
"    ii. The South-western Flank of the Limes . . . . .	640
"    iii. The Ancient Station T. VI. b and its Records . . . . .	644
"    iv. The Last Watch-towers of the Limes, T. VI. c and d . . . . .	651
<b>CHAPTER XVIII.—THE WESTERNMOST LIMES WALL . . . . .</b>	<b>656-682</b>
Section i. From the Western End of the Wall to T. VIII . . . . .	656
"    ii. The Towers T. IX, X and the Marsh Sections of the Limes . . . . .	661
"    iii. The Ruined Watch-stations T. XI and T. XII. a . . . . .	666
"    iv. The Early Sogdian Documents from T. XII. a and their Paper . . . . .	671
"    v. The Watch-stations T. XII and T. XIII . . . . .	677
<b>CHAPTER XIX.—THE JADE GATE BARRIER . . . . .</b>	<b>683-721</b>
Section i. The Ruined Site T. XIV . . . . .	683
"    ii. The Position of the Yü-mên Headquarters . . . . .	688
"    iii. The Wall between Yü-mên and Yang kuan . . . . .	693
"    iv. T. XIV. a and the Refuse-heaps of T. XV. a . . . . .	697
"    v. A Relic of the Ancient Silk Trade . . . . .	701
"    vi. The 'New Route of the North' . . . . .	705
"    vii. The Great Magazine of the Limes . . . . .	710
"    viii. The Lake Section of the Limes, T. XIX-T. XXIII . . . . .	717
<b>CHAPTER XX.—HISTORY AND RECORDS OF THE TUN-HUANG LIMES . . . . .</b>	<b>722-790</b>
Section i. The Extension of the 'Great Wall' beyond Tun-huang . . . . .	722
"    ii. The Tun-huang Limes since its Construction . . . . .	730
"    iii. Main Features of the Remains of the Limes . . . . .	736
"    iv. Military Agricultural Colonies . . . . .	740
"    v. Officers and Soldiers of the Limes . . . . .	745
"    vi. Service and Conditions of Life on the Limes . . . . .	752
"    vii. List of Antiques from Ruins of the Tun-huang Limes . . . . .	767

	PAGES
CHAPTER XXI.—THE CAVES OF THE THOUSAND BUDDHAS . . . . .	791-806
Section i. General Description of the Site . . . . .	791
" ii. Inscriptions at the Caves of the Thousand Buddhas . . . . .	798
" iii. Wang Tao-shih and his Restored Temple . . . . .	801
CHAPTER XXII.—EXPLORATION OF A WALLED-UP HOARD . . . . .	807-830
Section i. First Opening of the Hidden Chapel . . . . .	807
" ii. Finds in a Polyglot Library . . . . .	813
" iii. Acquisition of Manuscripts and Art Relics . . . . .	819
" iv. Subsequent Investigations of the Deposit . . . . .	825
CHAPTER XXIII.—PICTORIAL REMAINS FROM THE THOUSAND BUDDHAS . . . . .	831-894
Section i. Recovery and Study of the Paintings . . . . .	831
" ii. Time and <i>Milieu</i> of Production . . . . .	837
" iii. Arrangement, Materials, and Technique . . . . .	842
" iv. Scenes from the Legendary Life of Gautama Buddha . . . . .	847
" v. Buddhas and Bodhisattvas . . . . .	860
" vi. Lokapālas and Vajrapānis . . . . .	870
" vii. Divine Groups and Assemblages . . . . .	876
" viii. Pictures of Buddhist Heavens . . . . .	882
" ix. Miscellaneous Paintings, Woodcuts, and Decorative Remains . . . . .	891
CHAPTER XXIV.—TEXTILE REMAINS AND MANUSCRIPTS FROM CH' IEN-FO-TUNG . . . . .	895-925
Section i. Decorated Textile Relics: their Material, Use, and Technique . . . . .	895
" ii. Chinese Designs in Decoration of Textiles . . . . .	901
" iii. Designs of ' Sassanian ' Type and their Imitations . . . . .	907
" iv. Manuscripts from the Hidden Library, in Brāhmī and Chinese . . . . .	913
" v. Manuscripts in Tibetan, Sogdian, Turkish . . . . .	919
" vi. List of Sogdian and Turkish Manuscripts from Ch'ien-fo-tung . . . . .	924
CHAPTER XXV.—CAVE-TEMPLES AND ANTIQUES OF THE THOUSAND BUDDHAS . . . . .	926-1088
Section i. Decorative Art in some Ch'ien-fo-tung Shrines . . . . .	926
" ii. List of Paintings, Woodcuts, Textiles, and Miscellaneous Antiques recovered from Ch'ien-fo-tung . . . . .	937

## LIST OF ILLUSTRATIONS

FIGURE	FACING PAGE
145. View from salt springs of Lowaza westwards along shore of salt-encrusted Lop Lake Basin . . . . .	550
146. Isolated clay terraces in depression west of T. XXIII, Tun-huang Limes . . . . .	550
147. Convoy with antiques starting from Abdal for Kāshgar . . . . .	550
148. Eroded clay terrace (Mesa) near western edge of ancient terminal basin of Su-lo Ho, N.W. of Camp 153 . . . . .	550
149. Ruin of ancient watch-tower T. III, Tun-huang Limes, seen from east . . . . .	551
150. Ruined watch-tower T. XXVI, Tun-huang Limes, with refuse-heap, seen from S W. . . . .	551
151. Ruins of temple destroyed by Tungans, at Shih-pan-tung, N. of Tun-huang . . . . .	551
152. Ruined watch-tower T. XXV, north of Tun-huang, seen from south-west . . . . .	551
153. Remains of ancient watch-tower T. XXVII, Tun-huang Limes, seen from south-east . . . . .	594
154. Ruin of ancient watch-tower T. XXIX, Tun-huang Limes, with later enclosure, seen from west . . . . .	594
155. Ruin of ancient watch-tower T. XXVII, Tun-huang Limes, with refuse-heaps in foreground . . . . .	594
156. Remains of watch-tower T. XXVIII, Tun-huang Limes, with ancient refuse in course of excavation . . . . .	594
157. Face of ancient border wall, east of watch-tower T. XXXV, Tun-huang Limes, showing construction with alternate layers of stamped clay and fascines . . . . .	595
158. Remains of ancient border wall, between low dunes, east of watch-tower T. XXXV, Tun-huang Limes . . . . .	595

## LIST OF ILLUSTRATIONS

vii

FIGURE	FACING PAGE
159. View of ramparts, partially buried in dunes, of ruined town, Nan-hu, looking from interior towards north-east corner . . . . .	616
160. Remains of inner rampart, near north-west corner of ruined town, Nan-hu, seen from interior . . . . .	616
161. Remnant of ancient border wall near watch-tower T. XXVII, Tun-huang Limes . . . . .	617
162. Last ruined farm of Kuan-tsou, north of Nan-hu . . . . .	617
163. Abandoned homestead of Kuan-tsou, north of Nan-hu . . . . .	617
164. Remains of farm and fenced arbour, abandoned to desert, at Kuan-tsou, N. of Nan-hu . . . . .	617
165. Grave tumulus with annular rim, at ancient burial-ground, N.E. of Nan-hu . . . . .	634
166. Mound containing remains of ancient watch-tower T. VIII, Tun-huang Limes, seen from S.W. before excavation . . . . .	634
167. Modern watch-tower, with adjoining quarters, on road south-west of Tun-huang . . . . .	634
168. Interior of Room i adjoining watch-tower T. VIII, Tun-huang Limes, after excavation . . . . .	634
169. Ruin of ancient watch-tower T. VI. a, Tun-huang Limes, seen from east . . . . .	635
170. Ruin of ancient watch-tower T. IV. c, Tun-huang Limes, with view towards north-west . . . . .	635
171. Remains of ancient watch-tower T. VI. b and quarters, Tun-huang Limes, before excavation, seen from south-east . . . . .	635
172. Rubbish-strewn slope below ancient watch-tower T. VI. b, in course of excavation . . . . .	635
173. Ancient watch-tower T. IX, Tun-huang Limes, seen from north-west . . . . .	662
174. Ruined watch-tower T. x, Tun-huang Limes, seen from south-east . . . . .	662
175. Remains of ancient watch-tower T. XII. a with border wall, Tun-huang Limes, seen from north . . . . .	663
176. Line of ancient border wall, stretching east of watch-tower T. XIII, Tun-huang Limes . . . . .	663
177. Ruined watch-tower T. XII. a, Tun-huang Limes, seen from north-west . . . . .	663
178. Ancient watch-tower T. XI, Tun-huang Limes, with adjoining enclosure, seen from south-west . . . . .	663
179. Hillock with remains marking position of ancient Yü-mên station near Fort T. XIV, Tun-huang Limes, seen from south-west, before clearing . . . . .	684
180. Ancient watch-tower T. XIII, with quarters, Tun-huang Limes, seen from south-east, after excavation . . . . .	684
181. Ancient watch-tower T. XII, Tun-huang Limes, seen from north-west . . . . .	685
182. North-west corner of enclosure of ancient magazine T. XVIII, Tun-huang Limes, with refuse-heap in course of clearing . . . . .	685
183. Ancient Fort T. XIV, at 'Jade Gate' of Tun-huang Limes, seen from north-east . . . . .	685
184. Ancient Fort T. XIV, at 'Jade Gate' of Tun-huang Limes, with gate through west wall . . . . .	685
185. Ruined town of So-yang-ch'êng, seen from north-east, with inner east wall in foreground and tower of north-west corner bastion in distance on right . . . . .	712
186. Ruins of ancient magazine T. XVIII, on Tun-huang Limes, seen from south . . . . .	712
187. Clay terraces and marshy depression to west of ancient watch-tower T. XIV. a, Tun-huang Limes . . . . .	713
188. View from ancient watch-tower T. XIV. a, Tun-huang Limes, towards north-west . . . . .	713
189. Remains of ancient border wall to south-west of watch-tower T. XIV. a, Tun-huang Limes . . . . .	713
190. Ancient watch-tower T. XX, Tun-huang Limes, seen from south-west . . . . .	713
191. Panoramic view of the 'Caves of the Thousand Buddhas', Tun-huang, seen from across stream to east . . . . .	792
192. Panoramic view of ruined site, Ara-tam, with country seat and orchards of Wang of Hâmi, seen from south-east . . . . .	792
193. Northern end of main group and middle group of 'Caves of the Thousand Buddhas', Tun-huang, seen from north-east . . . . .	796
194. Barren hill range east of Ch'ien-fo-tung Valley seen from south end of main group of cave-temples . . . . .	796
195. Cave shrines above Ch. III, 'Caves of the Thousand Buddhas', Tun-huang . . . . .	797
196. Cave shrines near Ch. VIII, 'Caves of the Thousand Buddhas', Tun-huang . . . . .	797
197. Rows of cave shrines, some showing decayed porches, near Ch. IX, Ch'ien-fo-tung, Tun-huang . . . . .	804
198. Wang Tao-shih, Taoist Priest at the 'Caves of the Thousand Buddhas' . . . . .	804
199. Rows of small cave-shrines adjoining cave Ch. XII northward, Ch'ien-fo-tung, Tun-huang . . . . .	805
200. Cella and porch of cave-temple Ch. I, partially restored, Ch'ien-fo-tung, Tun-huang . . . . .	805
201. Stucco image of colossal seated Buddha, with painted halo and vesica in relievo, and tempera paintings on rock-carved screen behind, in cella of cave Ch. II, Ch'ien-fo-tung . . . . .	814
202. Panel painted in tempera, showing Sukhâvati scene above and Jâtaka scene below, on south wall of cave Ch. II, Ch'ien-fo-tung . . . . .	814

FIGURE	FACING PAGE
203. Fresco paintings on south wall and south-west corner panel of cave cella, Ch. II. a, Ch'ien-fo-tung . . . . .	815
204. Portion of fresco painting on south wall of cave cella, Ch. II. a, Ch'ien-fo-tung . . . . .	815
205. Fresco painting on north wall of cave cella, Ch. II. a, Ch'ien-fo-tung . . . . .	822
206. Panel painted in tempera, showing western paradise scene, on south wall of cave Ch. II, Ch'ien-fo-tung . . . . .	822
207. Alcove with stucco images, partly restored, in cave Ch. III. a, Ch'ien-fo-tung . . . . .	823
208. Stucco images, partly restored, of Buddha with attendant disciples and Bodhisattvas, in cave IV, Ch'ien-fo-tung . . . . .	823
209. Central painted panel showing western paradise scene on north wall of cave Ch. III. a, Ch'ien-fo-tung . . . . .	832
210. Central painted panel, representing Amitābha's paradise, on north wall of cave IV, Ch'ien-fo-tung . . . . .	832
211. Raised recess with remains of stucco images, on west side of cave Ch. V, Ch'ien-fo-tung . . . . .	833
212. Alcove with stucco images, partially restored, and tempera paintings, on west side of cave Ch. VI, Ch'ien-fo-tung . . . . .	833
213. Interior of cella in cave Ch. VII, Ch'ien-fo-tung, showing platform with stucco images and paintings on west wall and ceiling . . . . .	848
214. Tempera painting showing procession of over-life-size Bodhisattvas on north wall of porch in cave VII, Ch'ien-fo-tung . . . . .	848
215. Tempera painting on south wall of porch of cave VIII, Ch'ien-fo-tung, showing Buddha on car, moving through the air escorted by planetary divinities, &c. . . . .	849
216. Lower portion of painted panel ii and dado showing procession of donatrices and attending ladies on E. wall of cella in cave Ch. VIII, Ch'ien-fo-tung . . . . .	849
217. Painted panel xv and dado showing Khotan princess with family and attendants, also Chinese dedicatory inscription, on E. cella wall, cave Ch. VIII, Ch'ien-fo-tung . . . . .	860
218. Centre of cella in cave Ch. VIII, Ch'ien-fo-tung, showing paintings on screen behind Stūpa, on west wall and ceiling . . . . .	860
219. Panels painted in tempera, ix, x, in north-west corner of cella in cave Ch. VIII, Ch'ien-fo-tung . . . . .	861
220. Panel painted in tempera, v, showing western paradise, on south wall of cella, cave Ch. VIII, Ch'ien-fo-tung . . . . .	861
221. Wall-painting in tempera, viii, with legendary scenes on west wall of cella in cave VIII, Ch'ien-fo-tung . . . . .	878
222. Wall-painting in tempera, ix, with legendary scenes on west wall of cella in cave VIII, Ch'ien-fo-tung . . . . .	878
223. Panel painted in tempera, xiii, showing divine assemblages, on north wall of cella in cave Ch. VIII, Ch'ien-fo-tung . . . . .	879
224. Panel painted in tempera, xi, and portion of panel x, showing scenes of western paradise, on north wall of cella in cave Ch. VIII, Ch'ien-fo-tung . . . . .	879
225. Wall-painting in tempera, showing Bodhisattvas, on south wall of porch in cave IX, Ch'ien-fo-tung . . . . .	926
226. Painting in tempera showing part of Buddha's car with attendant host of planetary divinities, on south wall of porch in cave VIII, Ch'ien-fo-tung . . . . .	926
227. Stucco images of late date representing Hsüan-tsang as Arhat with attendants, in cella of cave XIV, Ch'ien-fo-tung . . . . .	927
228. Renovated stucco images in alcove of cella in cave x, Ch'ien-fo-tung . . . . .	927
229. Stucco image of seated Buddha in alcove, and tempera paintings on west wall and ceiling, of cave Ch. XII, Ch'ien-fo-tung . . . . .	930
230. Tempera paintings in north-west corner of cella in cave Ch. XII, Ch'ien-fo-tung . . . . .	930
231. Central panel of tempera painting representing western paradise, on north wall of cave Ch. VI, Ch'ien-fo-tung . . . . .	931
232. Paintings in tempera, representing scenes of western paradise above, and movements of troops below, on south wall of cella in cave Ch. XII, Ch'ien-fo-tung . . . . .	931
233. Left-hand portion of painting in tempera, with legendary scenes, on west wall of cella in cave Ch. XVI, Ch'ien-fo-tung . . . . .	934
234. Paintings in tempera on walls of north-west corner of cella in cave Ch. XVI, Ch'ien-fo-tung . . . . .	934
235. Painted panel in tempera, showing western paradise, on north wall of cella in cave Ch. XVI, Ch'ien-fo-tung . . . . .	935
236. Right-hand portion of painting in tempera, with legendary scenes, on west wall of cella in cave Ch. XVI, Ch'ien-fo-tung . . . . .	935